

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 90

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag, den 18. April 1968  
Berne, jeudi 18 avril 1968

813

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 90

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### N° 90 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertl. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Auflösung eines Anlage-Fonds (Landreserve-Fonds Verwaltung A. G., Basel).  
Ausfuhr elektrischer Energie. - Exportation d'énergie électrique.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsforderung.  
Treffimex AG., 6300 Zug.  
Carbonit S.A. Genève, à Genève.  
Apilago S.A., in Liquidation, Mesocco.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

DCF concerne l'aumento del sopraddazio sui carburanti per motori destinato al finanziamento delle strade nazionali.  
Mexiko: Einfuhrvorschriften. - Mexique: Prescriptions d'importation.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce

##### Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:  
Zürich, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

###### Berichtigung

Müllach AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 80 vom 4. 4. 1968, S. 715), Immobilien usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 232 vom 4. 10. 1963, S. 2815.

###### 4. April 1968. Reglemente

Stiflex AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 238 vom 11. 10. 1966, S. 3193), Fabrikation von Produkten und Fertigelementen für die Baubranche usw. Die Generalversammlung vom 22. März 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 90 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 55 000 auf Franken 100 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

###### 4. April 1968.

Max Trümper, Pfauen-Drogerie, in Rütli (SHAB. Nr. 230 vom 2. 10. 1951, S. 2441). Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Pfauen-Drogerie, Rüegg», in Rütli, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

###### 4. April 1968.

Pfauen-Drogerie, Rüegg, in Rütli. Inhaber dieser Firma ist Bruno Rüegg, von St. Gallenkappel, in Rütli (ZH). Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Max Trümper, Pfauen-Drogerie», in Rütli, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Betrieb der Pfauen-Drogerie, Rapperswilerstrasse 5.

###### 4. April 1968. Druckerzeugnisse.

«Robak» Versand, Bächtold, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Robert Bächtold, von Schleithelm, in Kilchberg (ZH). Versand von Druckerzeugnissen. Tödiweg 8.

###### 4. April 1968.

Gherzi Textil Organisations A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 190 vom 16. 8. 1966, S. 2613), technische und wirtschaftliche Organisation und Reorganisation von Unternehmen der Textilindustrie usw. Die Prokura von Karl Susok ist erloschen. Zum geschäftsleitenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Angelo Camilotti, italienischer Staatsangehöriger, in Sorenog (TI). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Herbert Richter, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (Deutschland); er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit je einem geschäftsleitenden Direktor.

###### 4. April 1968. Dichtungen, Kunststoffe, Arbeitsbekleidungen.

Charles Troxler, Gummi en gros, in Zürich (SHAB. Nr. 56 vom 7. 3. 1956, S. 612). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von Dichtungen; Stanzelei; Handel mit technischen Kautschukwaren, Kunststoffen, Arbeitsbekleidung und Industriebedarfartikeln. Die Firma lautet neu Charles Troxler. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ursulina Troxler geb. Zweifel, von Zürich und Gunzwil (LU), in Zürich, und Bruno Tognazzo, von Zürich, in Schwerzenbach. Das Geschäftsdomicil befindet sich an der Stationsstrasse 1.

###### 4. April 1968.

International Harvester Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3865), Betrieb des Darlehensgeschäftes im allgemeinen usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an die beiden Verwaltungsratsmitglieder Keith R. Potter und James J. Doyle. Zum Vizepräsidenten ist ernannt worden Dennis W. Winter, Bürger der USA, in Adliswil; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass er und Dr. Hans Beat Baur, welcher bereits als Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien eingetragen ist, nicht miteinander zeichnen dürfen.

###### 4. April 1968. Techn. und wirtschaftliche Beratungen.

Gherzi Engineering Zurich Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. 8. 1966, S. 2613), Betrieb eines Ingenieurbüros sowie technische und wirtschaftliche Beratung industrieller Unternehmen usw. Die Prokura von Karl Susok ist erloschen.

Zum geschäftsleitenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Angelo Camilotti, italienischer Staatsangehöriger, in Sorenog (TI). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Herbert Richter, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (Deutschland); er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit je einem geschäftsleitenden Direktor.

###### 4. April 1968.

Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 47 vom 28. 2. 1964, S. 637), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. René Weber, von Menziken (AG), in Baden (AG), Direktor.

###### 4. April 1968.

Elektrotherm A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 190 vom 16. 8. 1962, S. 2374), Vertretungen aller Art von Artikeln der elektrotechnischen Branche usw. Alfred Fuchs ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

###### 4. April 1968.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft (La Suisse) Compagnie Anonyme d'Assurances Générales («La Svizzera» Società Anonima di Assicurazioni Generali), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 303). Die Unterschrift von Jörg Burckhardt ist erloschen.

###### 4. April 1968.

Verwertung von Textilprodukten. Aktiengesellschaft A. & R. Moos, in Weisslingen (SHAB. Nr. 168 vom 21. 7. 1966, S. 2346), Fabrikation, Façon-Ausrüstung und Verwertung von Textil- und verwandten Produkten usw. Die Prokura von Arthur Scheidegger ist erloschen.

###### 4. April 1968.

Holz, Kunststoff. Heinrich Grob & Co. A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 172 vom 26. 7. 1967, S. 2544), Handel mit Holz, Sperrholzplatten, Kunststoffen usw. Die Prokura von Otto Egger ist erloschen.

###### 4. April 1968.

Bauschreinerei, Möbel. Karl Steiner, in Zürich (SHAB. Nr. 75 vom 31. 3. 1965, S. 1011), Betrieb einer Bauschreinerei, Fenster- und Möbelfabrik usw. Die Prokuren von Charles Fink und Georges Berger sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Fritz Riess, von Zürich, in Winkel b. Büllach.

##### Tessin - Tessin - Ticino

###### Ufficio d'Acquarossa

2 aprile 1968. Spazzole, ecc.  
G. Bozzini & Ci. S.A., in Corzoneso, Fabbricazione di spazzole, ecc. (FUSC del 28. 1. 1958, N° 22, p. 268). Iginio Ferrari, deceduto, e Giuseppe Bozzini, Elisa Reggioni, Pio Fumasoli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Le firme di Iginio Ferrari, Giuseppe Bozzini e Pio Fumasoli sono estinte. Il nuovo consiglio di amministrazione risulta ora così composto: Primo Concepio, da Dongio, in Locarno, presidente; Vincenzo Bozzini, da Corzoneso, in Giornico, vice-presidente e Maria Fumasoli, da Vaglio, in Corzoneso, segretaria. La firma sociale è ora conferita a Maria Fumasoli che vincola la società con firma individuale. La sua firma, quale procuratrice, è estinta.

###### Ufficio di Bellinzona

2 aprile 1968. Mercì di ogni specie.  
Sevendays S.A., in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 22 marzo 1968. Scopo: importazioni ed esportazioni, il commercio internazionale e la partecipazione in aziende similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino o se noti tutti gli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione: da 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico che è Sergio Pozzoni, da ed in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o Fidefinanz SA, Via S. Giovanni 4.

###### 2 aprile 1968.

SA Agricola Ticinese, in Bellinzona (FUSC del 10. 3. 1966, N° 58, p. 799). Giacomo Pedimina, presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione e i suoi poteri sono estinti. Carlo Bonetti, già vice-presidente, viene designato presidente e Valentino Garzoli, già membro (senza firma), diventa vice-presidente, ambedue con firma collettiva a due con altri aventi diritto.

###### Ufficio di Faido

3 aprile 1968. Immobiliare, ecc.  
Cari Turistica SA, in Faido (FUSC del 5. 12. 1967, N° 285, p. 4001). Ha nominato il nuovo consiglio di amministrazione di tre membri; Alberto Stefani, da Prato Leventina, in Giornico, presidente; Thomas Jäger, già amministratore unico, membro; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membro. I membri del consiglio di amministrazione vincoleranno la società con firma collettiva a due. La firma individuale di Thomas Jäger è estinta.

###### Ufficio di Lugano

1 aprile 1968. Partecipazione, ecc.  
Prevalor S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 marzo 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la vendita e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 20% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; e Dr. Orazio Dotta, da Airole, in Castagnola, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

###### 1 aprile 1968.

Ristorante, ecc.  
Emilio Campana, in Maglio di Colla, commestibili, ecc. (FUSC del 4. 9. 1964, N° 205, p. 2682). Il genere di commercio è modificato in esercizio ristorante Campana.

###### 1 aprile 1968.

Alimentari, ecc.  
Rezzonico e Mari S.A., in Viganello, l'acquisto, la vendita di prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 5. 2. 1968, N° 29, p. 248). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 marzo 1968, la società ha modificato la ragione sociale in Athos Rezzonico & Co. S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

###### 1 aprile 1968.

Immobili, ecc.  
Laura S.A., in Lugano, acquisto e vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 14. 3. 1968, N° 62, p. 546). Nuovo recapito: Via Quete 13, presso Perica S.A.

###### 2 aprile 1968.

Partecipazioni, ecc.  
Fortix S.A., in Lugano. Società anonima con statuto del 1° aprile 1968. Scopo: la partecipazione al finanziamento di imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, rilevandone in tutto od in parte il capitale sociale o la gestione. La società potrà amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotate o non quotate sulle borse valori svizzere o estere, nonché acquistare, vendere, permutare, amministrare beni immobili. Capitale fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi.

###### 2 aprile 1968.

Affari finanziari, ecc.  
Solebone S.A., in Paradiso, ogni genere di affari finanziari, ecc. (FUSC del 23. 10. 1963, N° 248, p. 3004). Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Alfredo Nosedà, già amministratore unico, ora presidente; Ernesto Kuhmeier, da Zurigo, in Chiasso, membro, e Claudio Laffranchi, da Robasacco, in Vacallo, membro (nuovi), tutti con firma collettiva a due.

###### 2 aprile 1968.

Ufficio Viaggi A. Kuoni Società Anonima Filiale di Lugano, s.c.u. cursuale di Lugano, la gestione di un ufficio viaggi, ecc. (FUSC del 28. 9. 1967, N° 227, p. 3224) società anonima con sede principale a Zurigo. Jakob Bolli, già membro del consiglio d'amministrazione e direttore, è stato nominato direttore generale e rimane membro del consiglio d'amministrazione, sempre con firma individuale per tutta l'impresa.

###### 2 aprile 1968.

Banca del Sempione, in Lugano, società anonima (FUSC del 27. 3. 1968, N° 73, p. 652). La firma di Pierfranco Pagani, già procuratore, è estinta.

###### 2 aprile 1968.

Coedil S.A., in Origgio, la progettazione e costruzione edile, ecc. (FUSC del 18. 4. 1966, N° 89, p. 1233). Carlo Lepori, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Lino Lepori, da Origgio, in Locarno.

###### 2 aprile 1968.

Electro-Voice S.A., in Lugano, la fabbricazione di prodotti elettroacustici, ecc. (FUSC del 22. 6. 1967, N° 143, p. 2131). La firma di Richard P. Boyd, già procuratore, è estinta.

###### 3 aprile 1968.

Immobili, ecc.  
Immobiliare Duero S.A., precedentemente a Chiasso, la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 13. 7. 1966, N° 161, p. 2258). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 aprile 1968, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano, di modificare la ragione sociale in Icel Inter-Consulting-Engineers-Limited. Inoltre la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante emissione di 500 azioni al portatore da fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Lo scopo è stato così modificato: l'esecuzione di consulenze tecniche, economiche, commerciali, finanziarie, con particolare riguardo ai problemi urbanistici, demografici, industriali ed energetici; l'effettuazione di rilievi tecnici; la partecipazione a imprese analoghe, nonché l'assistenza e il finanziamento a iniziative affini. La società svolgerà nessuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Capitale: fr. 100 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 100 ciascuna, interamente liberato. Lo statuto originario porta la data del 1° luglio 1966. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, rispettivamente per lettera raccomandata se è noto l'indirizzo degli azionisti. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da: Diego Cattaneo, da Carona, in Gentilino, presidente, e Ginetta Martinola, da Mendrisio, in Lugano, membro, i quali vincoleranno la società con firma individuale. Elbio Gada non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Recapito: Viale S. Franscini 15, uffici propri.

##### Distretto di Mendrisio

###### 2 aprile 1968.

Sigari.  
Alfredo Werder, in Novazzano, negozio di sigari e sigarette (FUSC del 6. 12. 1966, N° 286, p. 3867). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

###### 2 aprile 1968.

Articoli per pittura, ecc.  
Artcolor di Manzoni e fratelli Bernasconi, in Chiasso, compravendita, rappresentanza di articoli per pittura, ecc. società in nome collettivo (FUSC del 28. 11. 1966, N° 279, p. 3758). La società è sciolta a partire dal 21 marzo 1968. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova ditta individuale «Artcolor di Bertino Bernasconi», in Chiasso, qui sotto iscritto.

###### 2 aprile 1968.

Articoli per pittura, ecc.  
Artcolor di Bertino Bernasconi, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Bertino Bernasconi, da Cureggia, in Chiasso. La ditta ha ripreso, a partire dal 21 marzo 1968, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Artcolor di Manzoni e fratelli Bernasconi», in Chiasso, ora cancellata. La compra, la vendita, la rappresentanza di articoli per pittura a scopo industriale e artistico. Via Stefano Franscini 2, Chiasso.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

3 avril 1968. Immeubles, station de tourisme.  
**S.I. Les Agites S.A.**, à Corbeyrier, société anonyme. Statuts: 2 avril 1968. But: la création d'une station de tourisme dans la région Les Agites, Aeyne et Aveneyres. A cet effet, elle s'occupe de l'achat, la vente, la construction, l'exploitation, la mise en valeur et la gérance de tous immeubles bâtis ou non, de tous travaux de développement et d'expansion et relatifs, de tous investissements et de toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à droit de vote privilégié; 40 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de fr. 250. Il est donc libéré de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées générales ont lieu par lettre recommandée. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. A été désigné en qualité d'administrateur avec signature individuelle: Guy Vadis fils de Vadis Lucien Rouge, de Lutry, Forel (Lavaux), à Massongex (Valais). Est nommé en qualité de directeur avec signature individuelle: Vadis Lucien fils d'Auguste Charles Théophile Rouge, de Lutry, Forel (Lavaux), à Lausanne. Bureaux: chez Alexis Bournaud, à Corbeyrier.

3 avril 1968.  
**Société coopérative de consommation de Leysin**, à Leysin, (FOSC. du 8.11.1965, p. 3502). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 5 décembre 1964, la société a décidé de fusionner avec les «Coopératives Réunies d'Aigle, Bex et environs», société coopérative à Bex (FOSC. du 20.10.1967, p. 3489) en vertu d'un contrat de fusion dressé les 5 décembre 1964, 22 mai, 22 et 28 juin 1965, aux termes duquel les «Coopératives Réunies d'Aigle, Bex et environs», reprennent la totalité de l'actif et du passif de la «Société coopérative de consommation de Leysin», conformément aux dispositions de l'art. 914 CO et selon bilan au 31 décembre 1964. La «Société coopérative de consommation de Leysin» est dissoute. Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés.

3 avril 1968.  
**Coopératives Réunies d'Aigle, Bex et environs**, à Bex, société coopérative (FOSC. du 20.10.1967, p. 3489). Suivant procès-verbal de ses assemblées générales des 22 mai 1965 et 3 juin 1967, la société a ratifié le contrat de fusion passé les 5 décembre 1964, 22 mai, 22 et 28 juin 1965 entre ladite société et la «Société coopérative de consommation de Leysin» (FOSC. du 8.11.1965, p. 3502), aux termes duquel les «Coopératives Réunies d'Aigle, Bex et environs» reprennent l'actif et le passif de la «Société coopérative de Leysin», conformément aux dispositions de l'art. 914 CO et selon bilan au 31.12.1964. Les parts sociales sont de fr. 10. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans «Coopération» et, pour les cas prescrits par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de sept membres au moins. Les statuts ont été révisés. Gustave Moreillon, président; Pierre Monod, vice-président; Henri Guex, secrétaire; Charles Morex, membre (tous inscrits), et Eric Berney, directeur, engagent la société par leur signature collective à deux.

## Bureau de Grandson

1<sup>er</sup> avril 1968. Appareils électroniques.  
**J.P. Troxler**, à Grandson, installation et vente d'appareils électroniques, radio-télévision. (FOSC. du 24.6.1965, N° 144, p. 1983). Cette raison est radiée d'office par suite de transfert du siège à Yverdon (FOSC. du 21.2.1968, N° 43, p. 377).

## Bureau de Lausanne

2 avril 1968. Porcelaines, articles de ménage, etc.  
**L. Pambiane & Cie S.A.**, à Lausanne, commerce de porcelaines, cristaux et articles de ménage (FOSC. du 12.10.1967, p. 3391). Procuration collective à deux est conférée à Charles Turrian, de Château-d'Oex, à Lausanne.

2 avril 1968.  
**«Lady Coiffure» Mme Rossier**, à Pully. Titulaire: Liselotte Rossier, née Heindl, de Vevey et Rougemont, à Pully, épouse séparée de biens et autorisée de André. Salon de coiffure pour dames. Route de Vevey 58. 2me adresse: Renens, rue de la Mèbre 24.

2 avril 1968. Eaux gazeuses, transports.  
**Ch. Tonello & fils**, à Lausanne, commerce d'eaux gazeuses et transport de choses, société en nom collectif (FOSC. du 16.4.1963, p. 1068). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> avril 1968. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 avril 1968. Boissons.  
**Les Eaux Tonello S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 27 mars 1968. But: commerce et fabrication de boissons sans alcool, de cidre et de bière. La société reprend, selon contrat et inventaire du 27 mars 1968, avec effet au 1<sup>er</sup> avril 1968, les actifs de la société en nom collectif «Ch. Tonello & fils», à Lausanne, dissoute et radiée, soit le stock de marchandises pour le prix maximum de fr. 25 000, le matériel roulant pour le prix de fr. 22 000 et les éléments immatériels pour le prix de fr. 60 000; aucun passif n'est repris. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Frédéric Däppen, de Lausanne et Burgistein (BE), à Villars-St-Croix. Bureau: Rue Neuve 8.

3 avril 1968. Affaires bancaires, etc.  
**Hofstetter & Cie**, à Lausanne, toutes affaires bancaires et de banque, société en commandite (FOSC. du 12.4.1967, p. 1246). Pierre Abbühl (inscrit) est nommé sous-directeur. Il continue à signer collectivement à deux; sa procuration est éteinte.

## Bureau de Morges

2 avril 1968. Ateliers d'arts graphiques.  
**Boissee S.A.**, à Saint-Sulpice (FOSC. du 21.3.1968, N° 68, p. 604). Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1968, la société a décidé de modifier la raison sociale qui sera désormais **Centre Offset S.A.** Elle a révisé les statuts. La société a pour objet l'exploitation d'ateliers d'arts graphiques, utilisant les procédés de l'impression offset et en tout genre et tous travaux s'y rapportant; elle peut effectuer toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières s'y rattachant. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: André Burnand (inscrit), qui est désigné en qualité de président; Daniel Bron, de Saint-Saphorin (Lavaux) et Genève; à Prilly; Michel Sievekling, de Noville, à Lausanne; Nathan Israileff, aptaride, à Genève. La société sera dorénavant engagée par André Burnand, signant individuellement ou par les signatures collectives de deux autres administrateurs. La procuration conférée à Fernand Forestier est éteinte. Le bureau de la société est à Saint-Sulpice, Rue du Centre 69.

## Bureau d'Orbe

2 avril 1968. Stations-service, etc.  
**Le Relais Olympique S.A.**, à Vallorbe (FOSC. du 15.3.1966, N° 62, p. 857). Création, achat, location et exploitation de stations-service, etc. Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Orbe par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 25.3.1968, N° 71, p. 635).

## Bureau du Sentier

2 avril 1968. Cycles, etc.  
**Victor Rochat**, à Chez-le-Maitre r/Le Sentier, commune du Chenit, vente et réparation cycles et accessoires (FOSC. du 19.10.1956, N° 246, p. 2653). Cette raison est radiée par suite de la reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Victor Rochat & Fils», inscrite ce jour, à Chez-le-Maitre r/Le Sentier, commune du Chenit.

2 avril 1968. Cycles, quincaillerie, etc.  
**Victor Rochat & Fils**, à Chez-le-Maitre r/Le Sentier, commune du Chenit. Victor Humbert Rochat, allié Audemars, de et son fils Jean-Claude Rochat, allié Vonlaufen, les deux de Mont-la-Ville, à Chez-le-Maitre r/Le Sentier, commune du Chenit, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1968. Continuation, avec reprise de l'actif et du passif, de la raison «Victor Rochat» radiée, à Chez-le-Maitre r/Le Sentier, commune du Chenit. Quincaillerie, vente et réparation cycles et motos, ainsi que tous accessoires. Station-essence. Rue des Ecoles 19.

## Bureau de Vevey

2 avril 1968. Meubles de style.  
**A. Olive**, à Montreux. Chef de la maison: Antonino Oliva, d'Italie, à Montreux. Fabrication de meubles de style. Route de Chillon 11, à Territet.

## Bureau d'Yverdon

2 avril 1968. Cycles, motos.  
**E. Spaeth**, à Yverdon, cycles et motos (FOSC. du 6.10.1954, p. 2554). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

2 avril 1968.  
**E. Spaeth Cycles R. Favre succ.**, à Yverdon. Le chef de la maison est Raymond François Favre, de St-Barthélémy (VD), à Yverdon. Commerce de cycles et motos et atelier de réparations. Rue du Collège 9.

2 avril 1968. Articles textiles, tapis.  
**Suzanne Graf**, à Yvonand. Le chef de la maison est Suzanne Lorette Graf, de Rances, à Yvonand. Représentation d'articles textiles et tapis. Rue du Lac.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

1. avril 1968.  
**Möbel Favorit AG**, in Susten, Gemeinde Leuk, Innenausbau, Herstellung von und Handel mit Möbeln und mit wohnfrigen Aussteuergegenständen usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3.5.1966). Die Generalversammlung vom 16. März 1968 hat die Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 240 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 60 000 ist durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll libériert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500; es ist voll libériert.

## Bureau de St-Maurice

2 avril 1968. Chauffage, centrales, installations sanitaires.  
**Francis Pierroz**, à Martigny - Combe. Titulaire: Francis Pierroz, de et à Martigny-Combe. Chauffage, centrales, installations sanitaires. Le Bourgeud (distribution postale par Boverrier).

2 avril 1968. Ferblanterie, couverture, etc.  
**Roger Bocion**, à Martigny. Titulaire: Roger Bocion, de Bourneis, à Martigny. Entreprise de ferblanterie, appareillage et couverture en tous genres. Sous-Gare.

## Bureau de Sion

1<sup>er</sup> avril 1968. Ferblanterie, etc.  
**Jean Sacco & Cie**, à Chalais. Jean Sacco et son épouse Alice née Glassey, tous deux de et à Chippis, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1968. Ferblanterie, couverture, appareillage, plastic et construction mécanique. Adresse: c/o Adolphe Zuber, d'Oscar, à Chalais.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

2 avril 1968. Machines, outils, etc.  
**Fabrique John A. Chappuis Société anonyme**, à Pesex, fabrication, vente de machines et outils, exploitation de produits industriels (FOSC. du 23.4.1965, N° 93, p. 1267). L'assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1968 a porté le capital social de francs 1 400 000 à fr. 1 700 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 200 000 contre la société et par versement en espèces de fr. 100 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 700 000 divisé en 1700 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

29 mars 1968. Cadran.  
**Fabrique Le Prêlet & H. A. Richardet S.A.**, aux Geneveys-sur-Coffrane, la fabrication et la vente de cadrans métal et émail, les constructions électro-mécaniques en tous genres, achat et vente d'appareils électriques et électro-mécaniques, ou autres industries connexes, auxiliaires, complémentaires ou similaires (FOSC. du 15.11.1965, N° 267, p. 3590). Le conseil d'administration est composé de: Willy-Ernest Rossetti, président (jusqu'à fin membre); Georges-Henri Rossetti, des Geneveys-sur-Coffrane, à Boudévillers, vice-président; Berthe-Angèle Pagliani, administrateur-délégué (déjà inscrit); Gino-Mario Rossetti, des et aux Geneveys-sur-Coffrane, administrateur-délégué; Hubert Rossetti, des et aux Geneveys-sur-Coffrane, administrateur-délégué. Les pouvoirs de Georges Rossetti, administrateur et président, décédés, sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des administrateurs, directeurs et fondé de pouvoir.

29 mars 1968. Mécanique de précision.  
**Eseo, Société anonyme**, aux Geneveys-sur-Coffrane, exploitation d'une usine de mécanique de précision (FOSC. du 15.11.1965, N° 267, p. 3590). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 mars 1968, la société a décidé que le conseil d'administration sera désormais composé de 1 à 5 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Il est actuellement composé de: Willy-Ernest Rossetti, président (déjà inscrit); Georges-Henri Rossetti, des Geneveys-sur-Coffrane, à Boudévillers, vice-président; Gino-Mario Rossetti, administrateur-délégué (déjà inscrit); Hubert Rossetti, des et aux Geneveys-sur-Coffrane, administrateur-délégué. Les pouvoirs de Georges-Félix Rossetti, administrateur et membre, décédés, sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des administrateurs, directeur et fondé de pouvoir.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 avril 1968. Immeubles  
**Garages de la Tour S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 14.7.1961, N° 162). Albert Wyss, administrateur unique, a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur unique, Julien Girard, du Landeron, à La Chaux-de-Fonds, lequel engage la société par sa seule signature.

2 avril 1968. Boissons.  
**Sanzal S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de boissons en tous genres, ainsi que toutes opérations s'y rattachant (FOSC.

du 10.8.1966, N° 185). Les statuts ont été modifiés selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mars 1968. Désormais, les administrateurs, s'il y en a plusieurs, signeront à deux. Sont administrateurs: Julien Borle (déjà inscrit comme administrateur unique), nommé président, et Jacques Cornu, de Gorgier, à La Chaux-de-Fonds (nouveau), secrétaire.

## Bureau de Neuchâtel

2 avril 1968. Armes, munition.  
**Peltipierre et Grisel Société anonyme**, à Neuchâtel, commerce d'armes, de munitions, etc., société anonyme (FOSC. du 12.10.1967, N° 239, p. 3392). La signature de Léon Edgar Besanect, fondé de pouvoir, est radiée.

## Genève — Genève — Ginevra

18 mars 1968.  
**Hervel et Cie société anonyme de gestion mobilière**, à Genève (FOSC. du 9.2.1968, p. 285). Capital porté de fr. 100 000 à francs 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 7 mars 1968.

28 mars 1968.  
**Ceproda, société coopérative d'étude, de développement et de promotion**, à Meyrin, société coopérative. Date des statuts: 24 novembre 1967. But: faciliter à ses membres la mise en valeur de marchés tant mobiliers qu'immobiliers, ainsi que toutes réalisations dans les domaines économique, culturel, éducatif ou social, en tous pays et, en particulier, en Afrique. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100. Signature: collective de Jean-François Stihou, de Bex (VD), à Lugano, secrétaire, avec Jean Duret, de Vevey, à Meyrin, et Denise Kreutzer, d'Unterbach (VS), à Lancy, tous membres du conseil d'administration. Adresse: 80, route de Cointrin, chez Jean Duret.

29 mars 1968. Articles en peau, etc.  
**Serjal SA**, à Genève, articles en peau, fourrure, textile, etc. (FOSC. du 22.11.1966, p. 3695). Capital porté de fr. 50 000 à francs 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de francs 1000 au porteur. Statuts modifiés le 28 mars 1968.

1<sup>er</sup> avril 1968. Maroquinerie, etc.  
**W. Kunz**, à Genève, fabrication et commerce de maroquinerie et articles de voyage (FOSC. du 19.3.1968, p. 582). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

1<sup>er</sup> avril 1968. Couture, etc.  
**Augusta Gilliéron**, à Genève, atelier de couture et de confection, commerce d'articles se rapportant à la mode féminine (FOSC. du 4.11.1957, p. 2890). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

1<sup>er</sup> avril 1968. Couture, etc.  
**Augusta Gilliéron, Anna & Mauro Cavadini succ.**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> mars 1968. Associés: Annetta dite Anna Cavadini née Radice, autorisée par son mari Giovanni Cavadini, et Mauro-Angelo Cavadini, tous deux de Chiasso (TI), à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. Atelier de couture et de confection, commerce d'articles se rapportant à la mode féminine. 69, rue du Rhône.

1<sup>er</sup> avril 1968. Terrassement.  
**Pierre Meyer**, à Bernex. Chef de la maison: Pierre Meyer, de Chancy, à Bernex. Entreprise de terrassement.

1<sup>er</sup> avril 1968. Livres, etc.  
**Jacques Mühlthaler**, à Genève, commerce de livres en gros (FOSC. du 27.1.1967, p. 339). La procuration de Paulette Ludi est radiée.

1<sup>er</sup> avril 1968. Appareils de chauffage, etc.  
**Geb. Nössler & Cie**, à Genève, installation d'appareils de chauffage, ventilation et climatisation, société en nom collectif (FOSC. du 16.2.1968, p. 340). Daniel Vuille dit Bille n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Gebhard Nössler reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle G. Nössler, à Genève.

1<sup>er</sup> avril 1968. Immeubles.  
**Savami SA**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 10.2.1956, p. 393);

**Société Anonyme Le Pré**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 15.1.1959, p. 136);

**Société Immobilière Agreste**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17.4.1963, p. 1088);

**Société Immobilière Avenir-Parc**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2.10.1961, p. 2854);

**Société Immobilière Avenir-Lae**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20.10.1961, p. 3054);

**Société Immobilière Avenir-Levant**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26.7.1962, p. 598);

**Société Immobilière Cornavin**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28.5.1946, p. 1622);

**Société Immobilière Chemin Moïse Duboule 19/21**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4.3.1960, p. 754);

**Société Immobilière Daubin-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17.4.1962, p. 1160);

**Société Immobilière La Fougère D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17.6.1952, p. 1547);

**Société Immobilière Frontenex-Cordiers**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23.2.1962, p. 573);

**Société Immobilière Hauteville-Champel**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24.4.1950, p. 1057);

**Société Immobilière Plantamour 33**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24.3.1960, p. 949);

**SI en plein village**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21.12.1960, p. 3658);

**Société Immobilière Villaronzade C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3.10.1961, p. 2864);

**Société Immobilière la Violette pâle**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16.5.1963, p. 1435);

**Société Immobilière Voltaire-Midi**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19.6.1957, p. 1642);

Adresse: 6, boulevard Georges-Favon, chez la Régie Barde.

1<sup>er</sup> avril 1968.

**Banque Pasche SA**, à Genève (FOSC. du 25.1.1967, p. 311). Justin Bellon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Passot, de France, à Lyon (France), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> avril 1968.

**Société Anonyme de Banque et de Placements**, à Genève (FOSC. du 11.8.1967, p. 2709). Edouard-Henry-Bernard Aubert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur François Aubert (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

1<sup>er</sup> avril 1968. Appareils automatiques.

**Intradffucco SA**, à Genève, importation, exportation, achat, vente, représentation et exploitation de tous appareils automatiques (FOSC. du 2.6.1965, p. 1739). Nouvelle adresse: 15, rue de la Fontaine, chez Gottfried Thommen.

1<sup>er</sup> avril 1968.

**Banque Scandinave en Suisse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5.3.1968, p. 480). L'administrateur John Ohlin, délégué et directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Malmö (Suède). Signa-



ture collective à deux a été conférée à Robert Iselin, de Glaris, à Genève. Signature collective à deux a été conférée à Guglielmo de Nardi et Bruno-Paul Bischof (inscrits), nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée.

1<sup>er</sup> avril 1968. Opérations bancaires, etc.  
von Ernst & Co, AG, succursale de Genève, à Genève, opérations bancaires de tout genre (FOSC. du 19. 2. 1968, p. 362). Nouvelle raison sociale: von Ernst & Cie, AG (von Ernst & Cie, SA). Nouvelle raison de commerce de la succursale: von Ernst & Cie, SA, succursale de Genève.

1<sup>er</sup> avril 1968.  
La Genevoise Compagnie générale d'Assurances (Genfer, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (La Geneva, Compagnia generale d'Assicurazioni), à Genève, société anonyme (FOSC. du 20. 4. 1967, p. 1351). Samuel Mayor, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Daniel Berra, de Champéry (VS), à Genève, Werner Hubacher, d'Urtenen (BE), à Genève, et Walter Stahel, de Turbenthal (ZH), à Genève.

1<sup>er</sup> avril 1968.  
Société Immobilière Rue John Grasset 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29. 12. 1966, p. 4151). Henry Brolliet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Laurent Roulet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue de la Fontaine, chez la Régie Foncière SA.

1<sup>er</sup> avril 1968. Pièces mécaniques, etc.  
Hispano-Suiza (Suissa) SA, à Genève, fabrication de toutes pièces mécaniques, etc. (FOSC. du 1. 12. 1967, p. 3963). Signature collective à deux a été conférée à Jean Virot (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Bruno Tobler, d'Alt St. Johann (SG), à Genève, et Henri Loizeau, de et à Genève.

1<sup>er</sup> avril 1968.  
Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA (Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie AG) (Swiss Corporation for Watch Industry Ltd) (Società Svizzera per l'Industria Orologiera SA), à Genève (FOSC. du 18. 3. 1968, p. 574). Statuts modifiés le 20 mars 1968 sur un point non soumis à l'inscription.

1<sup>er</sup> avril 1968.  
Société genevoise d'instruments de physique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27. 3. 1968, p. 654). Otto Germann, de Frauenfeld (TG), à Küsnacht (ZH); Georges Sulzer, de et à Winterthur (ZH), et Paul Feuer, d'Alt St. Johann (SG), à Herrliberg (ZH), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> avril 1968.  
Société Immobilière Sur les Clos Perly-Certoux, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19. 7. 1963, p. 2123). Jean Bernasconi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Max Dubuis, de Savisè (VS), à Vandœuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, rue des Mouettes, chez Max Dubuis et Cie.

1<sup>er</sup> avril 1968.  
Transports Tapponnier SA, à Genève (FOSC. du 18. 6. 1965, p. 1922). Jacques Grimal (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1<sup>er</sup> avril 1968. Mise à disposition de personnel, etc.  
Adia interim (anciennement Adia-Bop) SARI, succursale de Genève, mise à disposition de personnel administratif, provisoire et à temps partiel, à l'intention du commerce, etc. (FOSC. du 5. 1. 1966, p. 34). Les pouvoirs de René Lavanchy sont radiés. Hippolyte Lavanchy, gérant (inscrit), signe désormais individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Alain Brussard, de Coffrane (NE), à Pully (VD). Procuration collective avec Alain Brussard a été conférée à Peter Müller, de et à Zurich, et Max Liniger, de Courlevon (FR), à Mies (VD).

1<sup>er</sup> avril 1968. Immeubles.  
SI Collex-Vireloop, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 mars 1968. But: achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagés: parcelles 1944 et 2815, avec bâtiments, et copropriété pour moitié de la parcelle 2816, de Collex-Bossy, pour fr. 115 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Benjamin-Richard Findeisen, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 18, place de Cornavin, chez B.-R. Findeisen.

2 avril 1968. Étain, porcelaine, etc.  
Capover SA, à Genève, commerce d'étain, porcelaines, cristaux, etc. (FOSC. du 5. 4. 1967, p. 1153). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 23 février 1968.

2 avril 1968. Hôtel-restaurant.  
Paul Devaud, à Versoix, hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Beau-Rivage» (FOSC. du 4. 5. 1966, p. 1452). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 23 février 1968.

2 avril 1968. Matériaux de construction, etc.  
Moret et Cie, à Genève, commerce de matériaux pour la construction, etc., société en commandite (FOSC. du 12. 4. 1960, p. 1151). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 16 février 1968.

2 avril 1968. Participation, etc.  
Norco SA, Genève, à Genève, participation financière à toutes entreprises commerciales, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 27. 2. 1968, p. 424). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. La société est radiée d'office.

2 avril 1968. Pièces de mécanique.  
«SECIM» R. Pellaton, à Genève, achat, vente et représentation de pièces de mécanique (FOSC. du 6. 10. 1953, p. 2373). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1968. Entrepris du bâtiment, etc.  
Claude Duchêne, à Genève, entreprise générale du bâtiment, gypserie et peinture (FOSC. du 5. 2. 1964, p. 383). La procuration de Bernard Meyer est radiée. Nouvelle adresse: 8, rue Thalberg.

2 avril 1968. Objets d'art.  
André Herren, à Genève, chef de la maison: André Herren, de Neuenegg (BE), à Genève. Représentation d'objets d'art, 4, avenue Blanc.

2 avril 1968. Nettoyage de citernes.  
Victor Pazeller, à Vernier, chef de la maison: Victor Pazeller, de Tarasp (GR), à Grand-Saconnex. Revision et nettoyage de citernes, 144, route de Vernier.

2 avril 1968. Produits alimentaires.  
Mme H. Perrin, à Chêne-Bougeries, chef de la maison: Henriette Perrin née Fraisse, des Pons-de-Martel (NE), à Chêne-Bougeries, autorisée par son mari André Perrin. Représentation de produits alimentaires, 114, chemin de la Montagne.

2 avril 1968. Petite mécanique, etc.  
R. Sapèy, à Genève, atelier de petite mécanique, fabrication et vente de briquets marque «Tony» (FOSC. du 25. 7. 1951, p. 1863). Nouveau siège: Carouge, 32-34, rue des Noirettes.

2 avril 1968. Métaux, etc.  
Schaad & Delécrax, à Genève, commerce de fer, métaux et quincaillerie, société en nom collectif (FOSC. du 16. 3. 1965, p. 882). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous

la raison sociale Schaad & Delécrax en liquidation. Liquidateurs: les associés Robert-Léon Delécrax et Max-Justus Schaad (inscrits), et Georges Delécrax (jusqu'ici directeur), lesquels signent individuellement.

2 avril 1968.  
Société Immobilière Amat-Prieuré, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25. 7. 1958, p. 2033). Nouvelle adresse: 38, avenue Blanc, chez Jérôme Gini.

2 avril 1968.  
Banque de Paris et des Pays-Bas, à Paris, Succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 21. 11. 1967, p. 3836). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Brandt, de Begnins (VD), à Genève, et René Freiburghaus, de Peseux (NE), à Onex.

2 avril 1968.  
Société Immobilière Avenue de Bel-Air 18, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10. 3. 1961, p. 709). Adolphe Herbez n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Brolliet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 23, quai des Bergues, chez Brolliet et Cie.

2 avril 1968. Immeubles.  
SI Rue St-Joseph 30, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27. 12. 1962, p. 3710). Adresse: 43 F, route de Chêne, chez «Crea» A. Dupraz et J. P. Iseli.

2 avril 1968. Informations d'ordre commercial, etc.  
Agence Cosmographique SA succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 16. 8. 1967, p. 2752), avec siège principal à Bâle. Nouvelle raison sociale: «Reuter-Cosmo SA». Nouvelle raison de commerce de la succursale: Reuter-Cosmo SA, succursale de Genève. But social: transmission, publication et diffusion d'informations d'ordre commercial, financier et économique; prestation de services de toute nature à des personnes proches de la société ou à des tiers; participation à d'autres entreprises. Gerald Long, de Grande-Bretagne, à Londres, Michael-Edward Nelson, de Grande-Bretagne, à Beckenham (Kent, Grande-Bretagne), Donald Etienne, de Tramelan (BE), à Maur (ZH), Georges Duplain, d'Undervelier (BE), à Berne, tous membres du conseil d'administration, et Nigel-Leopold Judah, de Grande-Bretagne, à Londres, directeur de la société, signent individuellement. L'administrateur Gerald Long exerce de plus les fonctions de président.

2 avril 1968.  
Société immobilière Délices-Grande-Vue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15. 12. 1959, p. 3467). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Cbapuis, de Collonge-Bellerive, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue du Rhône, chez Maurice Cbapuis.

2 avril 1968.  
Société Anonyme des Deux Parcs N° 29, à Genève, société immobilière (FOSC. du 12. 12. 1959, p. 3443). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Cbapuis, de Collonge-Bellerive, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue du Rhône, chez Maurice Cbapuis.

2 avril 1968.  
Société Immobilière Mail-Couchant, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7. 3. 1966, p. 756). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Cbapuis, de Collonge-Bellerive, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue du Rhône, chez Maurice Cbapuis.

2 avril 1968. Opérations financières, etc.  
La Fourdine SA, à Genève (FOSC. du 18. 3. 1968, p. 574). Nouvelle raison de commerce: Revalor SA. But modifié: toutes opérations financières, achat, vente, gestion, négociation et souscription de toutes actions, obligations, parts et participations de sociétés, industrielles, commerciales ou financières suisses; acquisition et gestion de tous droits mobiliers ou immobiliers, droit d'hypothèques en Suisse, éventuellement prêts ou avances à des tiers. Statuts modifiés le 28 mars 1968. Adresse: 14, rue de l'Ancien-Port.

2 avril 1968.  
«Imex» Importations, Exportations, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11. 6. 1963, p. 1708). Administration: François Corajod (inscrit), nommé président, et Janine Allanic, de Vevey, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Signature individuelle a été conférée à Jean Strickler, de Genève, à Pregny-Chambésy, directeur.

2 avril 1968.  
Société Financière Mirelis SA, à Genève (FOSC. du 10. 12. 1965, p. 3882). France Collet, Henri Leu et Claude Maumary (inscrits), signent dorénavant collectivement à deux.

2 avril 1968. Participations, etc.  
Parfinor SA, à Genève, acquisition et gestion de participations (FOSC. du 6. 2. 1968, p. 257). La société est dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, et 56, ORC. Par conséquent elle est en liquidation sous la raison sociale Parfinor SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Marcel Berlie (inscrit), avec signature individuelle.

2 avril 1968.  
Sopafin, Société de participations financières, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19. 3. 1962, p. 828). Jacques Noetzelin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Edouard Pictet, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Pierre Lombard, jusqu'ici président, nommé vice-président; Jacques Darier (inscrit), nommé secrétaire; Charles Pictet, Camille Vernet (inscrits), Maurice Merkt, de Micoeur (BE), à Chêne-Bougeries, et Bernard Noetzelin, de Zurich, à Paris, lesquels signent collectivement à deux.

2 avril 1968. Bureau d'ingénieur, etc.  
Stef SA, à Genève, bureau d'ingénieur, etc. (FOSC. du 13. 6. 1967, p. 2019). Gerassime Ventouras, directeur (inscrit), est maintenant originaire de Genève; il porte désormais le prénom de Gérald.

2 avril 1968. Achat, vente d'appartements, etc.  
Telamon SA, à Chêne-Bourg, achat, vente et échange d'appartements, etc. (FOSC. du 27. 2. 1964, p. 2041). Jacques Bercher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Gubler, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

2 avril 1968.  
Société Immobilière Rue Henry-Veyrassat N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20. 1. 1961, p. 207). Adolphe Herbez n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Brolliet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 23, quai des Bergues, chez Brolliet et Cie.

2 avril 1968.  
Société Immobilière des Villas d'Anières, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15. 2. 1956, p. 434). Nouvelle adresse: 7, place Longemalle, chez Jean Mérandon, huissier judiciaire.

2 avril 1968. Immeubles.  
Viltor SA, à Genève, acquisition, possession et exploitation de terrains, immeubles, etc. (FOSC. du 16. 11. 1966, p. 3631). Alfred Macou n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Henri Brolliet, de et à Genève, président, et Roland Charpiloz, de Bévillard (BE), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

2 avril 1968.  
Sifina SA Société d'Investissements Financiers, à Genève (FOSC. du 21. 12. 1967, p. 4190). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 50 000, et

l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 19 mars 1968.

2 avril 1968. Machines textiles, etc.  
Deco Western SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 mars 1968. But: représentation, dans les deux hémisphères américains, de machines textiles, de machines et d'équipements industriels de toute nature, fabriqués en Europe; négociation hors d'Europe; et de licences d'exploitation de brevets européens. La société n'aura pas d'activité en Suisse, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 200 000, versé à concurrence de francs 100 000, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration (un ou plusieurs membres): Karl-Günther Hof, d'Allemagne, à Mexico, président; Jean Luthy, de et à Meyrin, secrétaire, et Jean Dutoit, de Vernier, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 12, rue Crespin.

2 avril 1968. Objets d'art, etc.  
Le Senouff, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 mars 1968. But: importation et commerce d'objets d'art, de décoration, tels que peintures, minéraux, bijoux en métaux précieux et de fantaisie provenant du monde entier, spécialement de l'Afrique. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: un lot de bibelots et objets d'art, selon inventaire du 22 mars 1968, pour fr. 20 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Vitoux, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 26, rue Voltaire.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannt Inhaber der folgenden Titel:  
a) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 234787, 334170 und 334171 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;  
b) Stammanteile Nrn. 282544, 282545 und 385885 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—, mit Coupons Nrn. 23 und ff.;  
c) Stammanteile Nrn. 235405 und 235406 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—, mit Coupons Nrn. 24 und ff.;  
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (356)

3011 Bern, den 8. April 1968 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es werden vermisst:

- Schuldbrief im 1. Rang Nr. 206, Pfandprotokoll Muolen, Band IX, im Betrage von Fr. 68 000.—, datiert vom 3. August 1931, zu Gunsten des Kantons St. Gallen (Staatskassenverwaltung); Schuldbrief im 2. Rang Nr. 256, Pfandprotokoll Muolen, Band IX, im Betrage von Fr. 20 000.—, datiert vom 4. Dezember 1933, zu Gunsten von Wwe. Eberle-Germann sel. Erben; lastend auf den Grundstücken Nr. 249 (Wohnhaus mit Wirtschaft, Scheune, Waschküchen und Bierhaus), Nrn. 86, 129, 200 und 251 (Garten, Wiesen, Wald und Wege) in Riersershausen-Muolen, der Erbengemeinschaft Wilhelm Germann sel.
- Schuldbrief Nr. 3725, Pfandprotokoll St. Margrethen, Band XVI, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 4. Juli 1939, zu Gunsten der Ortsgemeinde St. Margrethen, lastend im 1. Rang auf Kat. Nr. 2079 am unteren Bächli, in St. Margrethen (Wies- und Streuboden sowie Bachgebiet) des Hans Aeschbach, St. Margrethen.
- Kaufschuldsverschreibungsbrief St. Margrethen, Band 9, Nr. 1188, im Betrage von Fr. 2500.—, datiert vom 4. November 1904, zu Gunsten der St. Gallischen Kantonalbank, lastend im 3. Rang auf dem Grundstück Nr. 1187, Plan 15, Wohnhaus mit Bäckerei und Wirtschaft des Karl Paret, Restaurant «Rössli», St. Margrethen.
- Schuldbrief Nr. 9985, Pfandprotokoll Mels, Band 33, im Betrage von Fr. 2600.—, datiert vom 9. April 1935, zu Gunsten von Wwe. Elisabetha Willi geb. Zimmermann, lastend im 1. Rang auf dreizehn Füssen Alp, in Kollschlag à Fr. 200.—. Heutiger Grundeigentümer: Hans Willi, Landwirt, Meilen-Mädris-Mels.
- Versicherungsbrief im 2. Rang, Nr. 7085, Pfandprotokoll Gossau, Band 19, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 9. August 1904; Schuldbrief im 3. Rang, Nr. 10339, Pfandprotokoll Gossau, Band 31, im Betrage von Fr. 1200.—, datiert vom 15. März 1921; beide zu Gunsten von Gustav Lorenz und lastend auf der Liegenschaft Nr. 2037 Haslen, bestehend in Wohnhaus Nr. 2002, Scheune Nr. 2003, Hofraum, Garten und Wiese. Liegenschaftseigentümer: Eugénia Hengartner und Elsa Hengartner, Gossau, sowie Emmy Lüscher-Hengartner, Lausanne.
- Inhabersparhefte der St. Gallischen Creditanstalt, St. Gallen, neue Ausgabe (Kleinformat): Nr. 11095 mit einem Guthaben von Fr. 9223.30 per 31. Dezember 1967; Nr. 11096 mit einem Guthaben von Fr. 6826.65 per 31. Dezember 1967.
- Sparheft Nr. 10.435-08 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Goldach, lautend auf Jakob Stuber, Blumenstrasse 59, 9403 Goldach; Guthaben Fr. 2320.45 per 31. Dezember 1967.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1-5 innert eines Jahres, Ziff. 6 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an und Ziff. 7 innert drei Monaten vorzulegen und zwar Ziff. 1, 6 und 7 beim Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen, in 9004 St. Gallen, Ziff. 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsidentium Unterenthal, in 9430 St. Margrethen, Ziff. 4 beim Bezirksgerichtspräsidentium Sargans, in 8887 Mels, und Ziff. 5 beim Bezirksgerichtspräsidentium Gossau, in 9202 Gossau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (365)

9001 St. Gallen, den 11. April 1968

Rekurskommission des Kantonsgerichts

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Ziff. 38 um Fr. 1597.14, datiert 1. Februar 1913, Zins Martini 4½%, haftend auf Grundbuch Nr. 41 Steinerberg. Debitor: Gemeindepräsident Joh. Leon Reichlin, Steinerberg. Kreditor: Martin Schibig.
- Handschrift Ziff. 16 um Fr. 414.73, datiert 3. Oktober 1812, haftend auf Grundbuch Nr. 44 Steinerberg. Debitor: Franz und Josef Anton Rickenbach. Kreditor: Kaspar Rickenbach Kinder. Jedermann, der über diese Pfändtitel Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, bei der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist hiervon Anzeige zu machen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

6430 Schwyz, den 11. April 1968

(366)

Die Bezirksgerichtskanzlei



Gemäss Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 10. April 1968 wird der allfällige Inhaber des Schuldbriefs vom 9. Juli 1923, im Betrage von Fr. 3000.—, lastend auf Grundbueh Messen, Nr. 2008, Schuldner: Wyss-Wachs Fritz, geb. 1906, des Alex. sel., Landwirt, Messen, Gläubigerin: Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lüterswil, aufgefordert, den Schuldbrief binnen Jahresfrist dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (364<sup>9</sup>)

4500 Solothurn, den 11. April 1968 Der Amtsgerichtsschreiber:  
K. Flury

Es werden die nachstehenden Werttitel vermisst:

1. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 500, Vorgang Fr. 500
  2. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 500, Vorgang Fr. 500
  3. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 1000, Vorgang Fr. 1000
  4. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 500, Vorgang Fr. 2000
  5. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 500, Vorgang Fr. 2500
  6. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 1000, Vorgang Fr. 3000
  7. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 2000, Vorgang Fr. 4000
  8. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 1500, Vorgang Fr. 6000
  9. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 1000, Vorgang Fr. 7500
  10. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 1000, Vorgang Fr. 8500
  11. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 1000, Vorgang Fr. 9500
  12. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 1000, Vorgang Fr. 10 500
  13. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 2000, Vorgang Fr. 11 500
  14. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 2000, Vorgang Fr. 13 500
  15. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 3000, Vorgang Fr. 15 500
  16. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 1500, Vorgang Fr. 18 500
  17. Inhaber Sch. B. Datum: 12. April 1921, Kapital Fr. 2000, Vorgang Fr. 20 000
- Total Belastung Fr. 22 000. Alle haftend auf Grundstück Grundbuch Nr. 82a, Konsum der Gemeinde Wolfenschiessen. Gesuchsteller: Allgemeiner Konsumverein Luzern.

Versicherung von Fr. 1000, datiert 1908, reduziert auf Fr. 118.04, am 15. Februar 1947 mit Vorgang von Fr. 15 828.57 haftend auf Wohnhaus mit Gartenanteil, Schiffsweg und Vorplatz, Grundbuch Nr. 135 bei der Landungsbrücke, in Beekenried. Gesuchsteller: Staatskasse Nidwalden.

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Werttitel werden aufgefordert innert Jahresfrist vom Erscheinen dieser Publikation an, dem unterzeichneten Obergerichtspräsidenten dieselben vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung hierüber ausgesprochen wird. (373<sup>9</sup>)

6370 Stans, den 4. April 1968

Obergerichtskommission Nidwalden,  
der Präsident: Dr. A. Gander, Stans

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbriefe A und B vom 29. Oktober 1951, Belege Serie III, Nr. 8215 von Fr. 12 000.— und Fr. 11 000.—, haftend auf Steffburg Grundstück Nr. 688 des Frey Friedrich Jakob sel., pensionierter Maurer, von und in Steffburg.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls diese Titel kraftlos erklärt werden. (362<sup>9</sup>)

3600 Thun, den 8. April 1968 Der Gerichtspräsident I. Schmid

Es wird folgender Namensschuldbrief vermisst:

Namensschuldbrief von Fr. 1300.— lastend zu Gunsten der Heiniger Emma, von Eriswil, eingetragen am 26. Juni 1935, Beleg I/7250, lastend im I. Rang auf der Liegenschaft der Erbgemeinschaft Fritz Trüsel-Bühler, Sumiswald, auf Sumiswald-Grundbuch Nr. 2118.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innerhalb Jahresfrist dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst der Namensschuldbrief kraftlos erklärt wird. (371<sup>9</sup>)

3456 Trachselwald, den 11. April 1968

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Es wird als vermisst gemeldet:

Fr. 500.— liegender Zedel, Vorgang Fr. 4800.—, im vierten Rang, zinsfällig 1. Mai, vom 31. März 1911, eingetragen im Zedelkopfbueh der Gemeinde Herisau, Bd. 53/18 779, ursprünglich zu Lasten J. J. Tanner, haftend auf Liegenschaft Herisau, Nr. 601, Oberdorfstrasse 127, des Jakob Stricker.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 30. April 1969, der Obergerichtskanzlei vorzulegen; andernfalls wird der Titel für kraftlos erklärt. (361<sup>9</sup>)

9043 Trogen, den 9. April 1968

Obergerichtskanzlei  
App. A. Rh.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichts wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen:

Kaufschuldbrief von Fr. 420.—, ausgestellt am 25. Oktober 1882, lautend auf die Geschwister Jakob, Anna Maria und Hermann Bodmer, Kinder des Hans Jacob Bodmer, in Fällanden, lastend auf der Liegenschaft der Schuldner im Unterried, in Fällanden (zirka 19 Aren, 54 m<sup>2</sup> Wiesen), heutiger Pfandgegenstand: Fritz Bodmer, geboren 1896, von Fällanden, Landwirt, in der Bollentüti, Fällanden, letzte bekannte Inhaber Erben des Johann Jakob Zollinger, Rudolfs selig Sohn, genannt Langen (Grundprotokoll Fällanden, Bd. 17, pg. 165).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (67<sup>9</sup>/68)

8610 Uster, den 19. Dezember 1967

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Le ou les détenteurs inconnus des 11 parts sociales nominatives du Moulin agricole de la Béroche, à St-Aubin, au nominal de Fr. 50.— chacune, numéros 586, 587, 588, 589, 590, 838, 839, 840, 841, 842 et 1461, appartenant à Mr. Théodore Muller-Michel, domicilié à St-Aubin, sont sommés de les produire dans un délai de six mois à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal du district de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

2017 Boudry, le 11 avril 1968 (369<sup>9</sup>) Le président du Tribunal

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus de l'obligation hypothécaire, au porteur de fr. 2500.—, constituée le 29 septembre 1938, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds le 3 octobre 1938, sous N° 87/1938, grevant en 2° rang l'article 5360 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, d'avoir à la produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (357<sup>9</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 8 avril 1968

Le président II du Tribunal: A. Bauer

Le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, somme le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire de Fr. 4000.—, inscrite au registre foncier de Saignelégier le 2 avril 1952, série I, N° 4978, en faveur de Madame Marie Beuchat née Sollberger, rue de la Paix 6, Delémont, grevant en III° rang, l'immeuble N° 573, ban des Bois, appartenant à M. Jean-Pierre Jacot, aubergiste au Bochet/Les Bois, de se faire connaître au greffe du Tribunal, à Saignelégier, dans le délai de 1 année, dès la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation du titre en question sera prononcée. (370<sup>9</sup>)

2726 Saignelégier, le 11 avril 1968

Le président du Tribunal:  
Ch. Wilhelm

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC, diffida: lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali Fr. 45 000.—, rogito N° 4375 del notaio Vincenzo Jacomella, Bellinzona, di cui all'iscrizione N° 1847, del 29 luglio 1963, RP vol. XXIV, a carico del mappale N° 1134 di Vira Gambarogno, di proprietà dei Signori Räber Adolf fu Alfred e moglie Margrit, in Reinaeh (BL), a produrlo alla scrivente pretura entro il 20 ottobre 1968, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (363<sup>9</sup>)

6600 Locarno, 10 aprile 1968

Pretura di Locarno-Campagna,  
il segretario assessore:  
G. Marioni

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Nachdem die Prioritätsaktien Nr. 2241/2 der AG Luftseilbahn Klosters-Gotschnagrat-Parrenen, lautend auf Frau Jecklin-Poo, Klosters, innert der hierfür angesetzt Frist nicht vorgelegt worden sind, werden sie hiermit als kraftlos erklärt. (367)

7260 Davos, den 10. April 1968

Der Präsident des Bezirksamtes  
Oberlandquart: E. Riesen

Nach erfolglosem Aufruf hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, folgende Schuldurkunden als kraftlos erklärt:

10 Inhaberkassaobligationen des Verbandes ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften (VOLG), Winterthur, im Gesamtbetrag von Fr. 16 000.—, je mit einer Laufzeit von 5 Jahren und je mit den seit 1. Januar 1967 verfallenen oder fällig werdenden Zinsscheinen, nämlich:

- 2 4/5% Obligationen zu Fr. 2000.—, Nrn. D 3146 und D 3147, datiert 14. November 1964;
- 1 4/5% Obligation zu Fr. 1000.—, Nr. C 1247, datiert 14. November 1964;
- 1 4/5% Obligation zu Fr. 1000.—, Nr. C 1272, datiert 7. Januar 1965;
- 1 4/5% Obligation zu Fr. 2000.—, Nr. D 3179, datiert 7. Januar 1965;
- 1 5% Obligation zu Fr. 1000.—, Nr. C 1577, datiert 6. Juli 1966;
- 1 5% Obligation zu Fr. 2000.—, Nr. D 3327, datiert 6. Juli 1966;
- 1 5% Obligation zu Fr. 1000.—, Nr. C 1734, datiert 2. Februar 1967;
- 2 5% Obligationen zu Fr. 2000.—, Nrn. D 3418 und D 3419, datiert 2. Februar 1967.

8400 Winterthur, den 11. April 1968 (368)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner

Nach erfolglosem Aufruf wird als kraftlos erklärt:

Pfandtitel nach altem Zug. Recht (ohne Zeichen) im Betrage von Fr. 138.75, lautend zu Gunsten der Kirchen Oberägeri und haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 2775.— auf Liegenschaft Assek. Nr. 49, zur «Obermatt» genannt, in der Gemeinde Oberägeri. Derzeitiger Liegenschaftseigentümer: Johann Meier-Rogenmoser, Landwirt, Obermatt, Alosen-Oberägeri (Grundbuch Oberägeri, Band VIII, Folio 100). (372)

6301 Zug, den 10. April 1968

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller

### Andere gesetzliche Publikationen

#### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

#### Auflösung eines Anlage-Fonds

Donnerstag, den 25. April 1968, vormittags 10.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumlengasse 3, I. Stock, über das von der Landreserve-Fonds Verwaltungen A.G., Lange Gasse 19, Basel, gestellte Begehren, es sei der Land-Reserve-Fonds auf Antrag der Fondsleitung aufzulösen, verhandelt, wozu die Anleger hiermit eingeladen werden.

Die Anleger können ihre Einwendungen schriftlich vor der Verhandlung (an das Zivilgericht Basel-Stadt), oder mündlich in der Verhandlung anbringen. (AA. 117<sup>9</sup>)

4000 Basel, den 15. März 1968

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

### Ausfuhr elektrischer Energie

1. Die Aare-Tessin, Aktiengesellschaft für Elektrizität, in Olten, stellt das Gesuch, der Ente Nazionale per l'Energia Elettrica in Rom (ENEL) eine Leistung von anfangs 150 MW, später bis 300 MW, und Energiemengen im Winterhalbjahr von anfangs 455 Millionen kWh und später bis 910 Millionen kWh, im Sommerhalbjahr von anfangs 315 Millionen kWh und später bis 630 Millionen kWh, zur Verfügung stellen zu können. Bei Bedarf könnten Rücklieferungen während der Schwachlastzeiten verlangt werden. Die Bewilligung wird für die Zeit vom 1. Oktober 1968 bis 30. September 1975 nachgesucht.

2. Die Bernische Kraftwerke A.G., in Bern, und die Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg A.G., in Laufenburg, stellen gemeinsam das Gesuch, der Ente Nazionale per l'Energia Elettrica in Rom (ENEL) eine Leistung von 225 MW und Energiemengen im Winterhalbjahr von 682 Millionen kWh, im Sommerhalbjahr von 472 Millionen kWh, zur Verfügung stellen zu können. Bei Bedarf könnten Rücklieferungen während der Schwachlastzeiten verlangt werden. Die Bewilligung wird für die Zeit vom 1. Oktober 1968 bis 30. September 1974 nachgesucht.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie vom 4. September 1924 werden diese Gesuche hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprüche sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 11. Mai 1968 einzureichen. (AA. 145<sup>9</sup>)

3001 Bern, den 5. April 1968

Postfach Eigenständiges Amt für Energiewirtschaft

### Exportation d'énergie électrique

1. L'Aar et Tessin, Société anonyme d'électricité, à Olten, requiert l'autorisation de mettre à la disposition de l'Ente Nazionale per l'Energia Elettrica, à Rome (ENEL), une puissance allant de 150 MW au début pour atteindre ensuite jusqu'à 300 MW et des quantités d'énergie de 455 jusqu'à 910 millions de kWh au semestre d'hiver, de 315 jusqu'à 630 millions de kWh au semestre d'été. Au besoin, des restitutions en énergie pourraient être demandées pendant les heures de faible charge. L'autorisation est demandée pour la durée du 1<sup>er</sup> octobre 1968 au 30 septembre 1975.

2. Les Forces Motrices Bernoises S.A., à Berne, et l'Electricité de Laufenbourg S.A., à Laufenbourg, requiert ensemble l'autorisation de mettre à disposition de l'Ente Nazionale per l'Energia Elettrica, à Rome (ENEL), une puissance de 225 MW et des quantités d'énergie de 682 millions de kWh pendant le semestre d'hiver, de 472 millions de kWh pendant le semestre d'été. Au besoin, des restitutions en énergie pourraient être demandées pendant les heures de faible charge. L'autorisation est demandée pour la durée du 1<sup>er</sup> octobre 1968 au 30 septembre 1974.

Ces demandes sont publiées conformément à l'article 6 de l'ordonnance sur l'exportation de l'énergie électrique du 4 septembre 1924. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie électrique dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'Office suisse jusqu'au plus tard jusqu'au 11 mai 1968.

3001 Berne, le 5 avril 1968

Case postale Office fédéral de l'économie énergétique

### Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Geschwister Schmid, Spezerihandlung, Sagelboden, Flühli (Luzern), haben in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihnen die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 16. Juni 1972 untersagt.

6000 Luzern, den 16. April 1968

(AA. 151)

Handelspolizei des Kantons Luzern

### Trufimex AG., 6300 Zug

#### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

##### Zweite Veröffentlichung

Unsere Firma hat in einer ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1968 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 200 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen.

Der gemäss Art. 732 OR vorgeschriebene besondere Revisionsbericht stellt fest, dass trotz dieser Kapitalreduktion Verpflichtungen der Gesellschaft voll gedeckt sind. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen am Sitz der Gesellschaft, Höhenweg 9, 6300 Zug, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 150<sup>9</sup>)

6300 Zug, den 4. April 1968

Der Verwaltungsrat

### Carbonit S.A. Genève, à Genève

#### Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

##### Première publication

L'assemblée générale du 18 mars 1968 a décidé de réduire le capital social de fr. 2 000 000.— à fr. 300 000.—, par abandon du montant non versé sur les actions et par remboursement.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 CO les créanciers de la société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances au siège social, à Genève, 98, rue de St-Jean, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 152<sup>9</sup>)

1200 Genève, le 9 avril 1968

Le conseil d'administration

### Apilago S.A., in liquidazione, Mesocco

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

##### Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 15 marzo 1968 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso lo studio dell'Avv. Alberto Veladini in Lugano, via G. Vegezzi 4, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA. 147<sup>9</sup>)

6900 Lugano, 10 aprile 1968

Il liquidatore:  
Avv. Alberto Veladini

## Dreyfus Söhne &amp; Cie. AG., Basel

Bilanz per 31. März 1968

Aktiva		Passiva	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	30 835 041.45	Bankenkreditoren auf Sicht	75 306 115.97
Bankendebitoren auf Sicht	90 975 218.96	Bankenkreditoren auf Zeit	356 530.85
Bankendebitoren auf Zeit	4 614 142.25	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	152 845 451.96
Wechsel	1 658 815.30	Kreditoren auf Zeit	14 849 296.44
Reports	311 408.20	Checks und kurzfristige Dispositionen	353.50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	6 272 401.42	Sonstige Passiven	6 193 433.13
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	123 503 283.98	Aktienkapital	2 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	31 230 055.20	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	857 887.95	Freie Reserve	36 000 000.—
Bankgebäude	300 000.—	Gewinnvortrag aus 1967	1 411 369.81
Andere Liegenschaften	2 000.—		
Sonstige Aktiven	402 296.95		
	290 962 551.66		290 962 551.66
Kautionen: Fr. 1 162 704.15		Kautionen: Fr. 1 162 704.15	

## Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Quartalsbilanz auf den 31. März 1968

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	468 811.25	Kreditoren auf Sicht	3 016 433.80
Bankendebitoren auf Sicht	4 095 226.45	Kreditoren auf Zeit	4 000 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	20 000 000.—	Obligationenanleihe	30 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 185 825.55	Sonstige Passiven	29 171 555.05
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	38 217 459.90	Grundkapital	90 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	111 675 120.—	Allgemeiner Reservefonds	43 750 000.—
Verwaltungsgebäude	560 000.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 448 624.55
Andere Liegenschaften	18 052 818.50		
Sonstige Aktiven	6 131 351.75		
	202 386 613.40		202 386 613.40
Kautionen: Fr. 3 816 400.—		Kautionen: Fr. 3 816 400.—	

## Wirtschaftsbank Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1967

Nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank	3 577 863.86	Bankenkreditoren auf Sicht	1 556 655.60
Bankendebitoren auf Sicht	5 115 249.12	Bankenkreditoren auf Zeit	698 344.—
Bankendebitoren auf Zeit	1 519 595.90	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	10 584 243.97
Wechsel	4 020 495.27	Kreditoren auf Zeit	7 255 376.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 066 985.75	Checks und kurzfristige Dispositionen	624.95
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	11 814 923.12	Depositenkonten	2 875 306.15
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 982 646.—		Sonstige Passiven	475 341.75
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 238 476.70	Aktienkapital	10 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	749 067.15	Gesetzliche Reserven	1 100 000.—
Sonstige Aktiven	21 839.70	Freie Reserven	500 000.—
Nicht einbezahlte Aktienkapital	5 000 000.—	Saldovortrag auf neue Rechnung	78 603.40
	35 124 496.57		35 124 496.57
		Aval und Bürgschaftsverpflichtungen (Kautionen) Fr. 1 078 514.55	

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1967

Aufwand		Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	716 419.80	Vortrag vom Vorjahr	57 798.84
Bankbehörden und Personal	443 733.15	Aktivzinsen	1 034 906.43
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen	4 716.—	Aktivkommissionen	336 766.14
Geschäfts- und Bürokosten	147 221.33	Ertrag des Wechselportefeuilles	219 741.88
Steuern und Abgaben	32 519.90	Ertrag der Wertschriften	30 181.15
Verluste und Abschreibungen	113 710.60	Verschiedenes	7 529.74
Reingewinn			
Vortrag von Vorjahr	Fr. 57 798.84		
Gewinn pro 1967	Fr. 170 804.56		
	1 686 924.18		1 686 924.18

## Wertschriften und dauernde Beteiligungen per 31. Dezember 1967

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Kantone	Fr. 5 042.—
Banken	Fr. 39 400.—
Industrielle Unternehmen	Fr. 15 000.—
	59 442.—
Schweizerische Aktien:	
Banken	Fr. 48 600.—
Finanzgesellschaften	Fr. 48 100.—
Industrielle Unternehmen	Fr. 96 790.—
Andere Aktien	Fr. 79 800.—
	273 290.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. —.—
Andere Obligationen	Fr. 250 691.15
	250 691.15
Ausländische Aktien	165 644.—
	749 067.15

## Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1967

avant ratification des propositions du Conseil d'administration

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements, chèques postaux	2 366 936.71	Engagements en banque à vue	530 744.56
Coupons	50 890.20	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	12 410 467.98
Avoirs en banque à vue	1 449 576.86	Créanciers à terme	2 530 000.—
Avoirs en banque à terme	1 731 000.—	Livrets de dépôts	5 397 045.79
Effets de change	750 990.27	Obligations de caisse	991 700.—
Comptes courants débiteurs	19 431 166.42	Autre passifs	707 047.72
en blanc	Fr. 1 525 056.07	Capital-actions	3 000 000.—
gagés par hypothèques	Fr. 3 924 362.75	Fonds de réserve	1 260 000.—
autres	Fr. 13 981 747.60	Fonds de réserve extraordinaire	250 000.—
Titres et participations permanentes	1 297 190.—	Profits et pertes: solde disponible	346 022.—
Autres actifs	345 277.59		
	27 423 028.05		27 423 028.05
Débiteurs par cautionnements: Fr. 1 641 252.35		Cautionnements: Fr. 1 641 252.35	

## Compte de profits et pertes de l'exercice 1967

Doit		Avoir	
	Fr.		Fr.
Intérêts passifs	335 678.53	Solde reporté de l'exercice précédent	42 974.40
Organes de la banque et personnel	383 589.95	Intérêts actifs	876 690.14
Contributions aux institutions de prévoyance	23 532.60	Commissions	468 852.25
Frais généraux, frais de bureau	265 111.12	Produit du portefeuille-effets	123 728.58
Impôts et taxes	49 490.25	Produit du portefeuille-titres	16 167.50
Amortissements et provisions	167 122.30	Divers	42 133.88
Solde disponible:			
Report 1966	Fr. 42 974.40		
Bénéfice 1967	Fr. 303 047.60		
	346 022.—		
	1 570 546.75		1 570 546.75

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Decreto del Consiglio federale

concernente l'aumento del sopraddazio sui carburanti per motori destinato al finanziamento delle strade nazionali

(Del 27 marzo 1968)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 1, capoverso 2, e l'articolo 6, capoverso 1, del decreto federale del 19 marzo 1965 concernente il finanziamento delle strade nazionali, decreta:

## I

Il sopraddazio sui carburanti per motori, vincolato al suddetto scopo, è aumentato a 15 centesimi il litro.

## II

Sono soggetti al sopraddazio di 15 centesimi il litro:

- tutti i carburanti per i quali l'obbligo del pagamento del dazio sorge, al più presto, il giorno in cui entra in vigore il presente decreto;
- tutti i carburanti depositati in magazzini privati (art. 42 della legge federale sulle dogane), per i quali la domanda di sdoganamento definitivo all'importazione è accettata soltanto dopo l'entrata in vigore del presente decreto.

## III

Il sopraddazio riscosso sui carburanti adoperati nell'economia agricola, forestale e ittica, e per altri scopi fruenti di agevolazioni doganali, è restituito in ragione di 15 centesimi il litro, come segue:

- al procedimento secondo norma: per le quantità impiegate dopo l'entrata in vigore del presente decreto;

b) nel procedimento verso prova: per le quantità acquistate dopo l'entrata in vigore del presente decreto e per le quali si comprovò che fu pagato il sopraddazio di 15 centesimi il litro.

Per quanto concerne il procedimento verso prova, le domande di restituzione devono essere presentate separatamente, secondo l'aliquota del sopraddazio pagato.

## IV

Il decreto del Consiglio federale del 10 settembre 1965 concernente l'esecuzione del decreto federale sul finanziamento delle strade nazionali è modificato come segue:

Art. 2, cap. 1. L'aliquota della tariffa doganale corrispondente al sopraddazio di 15 centesimi il litro è di fr. 17.60 per 100 kg peso lordo per i prodotti delle voci 2707.20 e 2710.10, e di fr. 15.80 per 100 kg peso lordo per i prodotti delle voci 2707.10, 2707.30, 2709.10, 2710.12, 2710.20, 2710.22 e 2710.24. Il sopraddazio per il propano delle voci 2711.10 e 2901.12 è di fr. 29.45 per 100 kg peso netto (peso effettivo); per gli altri carburanti gassosi il sopraddazio è riscosso per unità di litro.

## V

Il presente decreto entra in vigore il 1° aprile 1968.

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane è incaricato di eseguirlo. 90. 18. 4. 68

## Mexiko

## Einfuhrvorschriften

(Vgl. Publikation im SHAB. Nr. 70 vom 23. 3. 1968)

Die mit Acuerdo 102-986 vom 20. Februar 1968 getroffene Verfügung, dass inskünftig bei der Zollabfertigung zusätzlich eine Kopie des Dokuments vorzulegen ist, mit dem die Ausfuhr der betreffenden

Ware zollamtlich bestätigt wird, gilt vorläufig nicht für Paketpost- und Luftpostsendungen. Für die übrigen wird sie am 1. resp. 15. Mai 1968 in Kraft treten.

## Mexique

## Prescriptions d'importation

(cf. FOSC. N° 70 du 23. 3. 1968)

La prescription décrétée par Acuerdo 102-986 du 20 février 1968, selon laquelle une copie supplémentaire du document de l'autorité douanière confirmant l'exportation de la marchandise en cause devait être présentée lors du dédouanement, n'est pas valable pour des envois par poste ou par poste aérienne. Pour les autres envois, cette prescription entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> respectivement le 15 mai 1968. 90. 18. 4. 68

## Auslandspostüberweisungsdienst

## Service international des virements postaux

Umrechnungskurs ab 18. April 1968 - Cours de conversion dès le 18 avril 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.76; Dänemark/Danemark: Fr. 58.50; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.35; Frankreich/France: Fr. 88.45; Italien/Italie: Fr. -69<sup>00</sup>; Marokko/Maroc: Fr. 86.90; Niederlande/ Pays-Bas: Fr. 120.35; Norwegen/Norvège: Fr. 61.-; Osterreich/Autriche: Fr. 16.86; Schweden-Suède: Fr. 84.20. Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 10.46\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 90. 18. 4. 68

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



## INTERNATIONALE VERBANDSTOFF-FABRIK SCHAFFHAUSEN

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

### ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 30. April 1968, 10.30 Uhr, im Hotel Bellevue, Neuhausen am Rheinfl, eingeladen.

## Traktanden:

1. Abnahme der Bilanz, der Erfolgsrechnung, des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle für 1967.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates zu den Traktanden sowie der Bericht der Kontrollstelle werden den Aktionären gleichzeitig mit der persönlichen Einladung zur Generalversammlung nach Drucklegung zugesandt.

In der Zeit vom 18. April bis zum 1. Mai 1968 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Neuhausen am Rheinfl, den 20. März 1968

Der Verwaltungsrat

## Basler Handelsbank Beteiligungs- & Finanzgesellschaft Basel

### Einladung zur 105. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 2. Mai 1968, 15 Uhr, im Stadt-Casino, Basel

## Traktanden:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1967.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1967.
4. Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Stimmkarten können vom 22. April bis und mit 26. April 1968 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und der Schweizerischen Volksbank, Basel, bezogen werden. An den gleichen Stellen sind auch Geschäftsberichte erhältlich. Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. April 1968 am Sitz der Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Basel, den 17. April 1968

Der Verwaltungsrat

## Société Immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 8 mai 1968, à 17 heures, à l'Hôtel Europe, Montreux.

## Ordre du jour statuaire

Le compte de profits et pertes, le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes et celui du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'Agence immobilière Claude Furer, où les cartes d'admission peuvent être retirées.

## VECAR HOLDING S.A., LUGANO

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per sabato 4 maggio 1968, alle ore 11, alla propria sede in Viale Stefano Francini 1, in Lugano.

## Ordine del giorno:

- 1° Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite e del rapporto di revisione per l'esercizio 1967.
- 2° Approvazione degli stessi e scarico all'amministrazione.
- 3° Nomine statutarie.
- 4° Diversi.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti alla sede sociale a partire dal 22 aprile 1968.

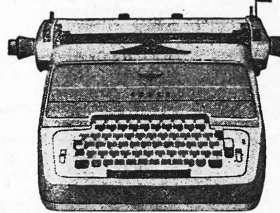
Per partecipare all'assemblea generale, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso un istituto bancario e produrre le dichiarazioni relative in apertura di seduta.

Lugano, 18 aprile 1968

Consiglio di amministrazione:  
Frizzi, presidente



## ADLER electric C hat Blitzumschaltung von Kohleband auf Farbband



Weiche Maschine möchten Sie zur unverbindlichen Probe: die ADLER electric 21 c mit Kolonnensteller oder die ADLER electric 41 c mit 10-Stellen-Dezimaltabulator?

Wo für Schriftstücke bald Gala, bald das adrette Alltagsgewand angebracht ist, da bleibt die ADLER electric C unschlagbar: Gedankenschnell schalten Sie darauf um, von Kohleband auf Farbband, von Farbband auf Kohleband. (Durch den so bequemen Einsatz von Farbband für alles, was nicht repräsentieren muss, können Sie erst noch sparen!)

### 11 verschiedene ADLER-Modelle, ab Fr. 235.-

Bezugsquellen durch die Generalvertretung:  
büro-fürer, Abt. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76, 8021 Zürich  
Telefon 051/44 43 00  
Abt. Büromöbel, Tödistrasse 48, Abt. Büroartikel, Münsterhof 13

## büro-fürer

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche

Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift

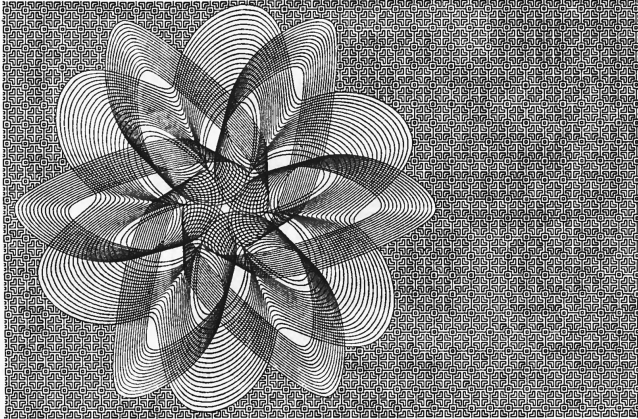
<Die Volkswirtschaft>



Erstklassiger

# Wertpapierdruck

Das hochentwickelte Können unserer Spezialisten, unsere modernsten technischen Einrichtungen und unsere große Produktionskapazität dienen dem Wertpapier und damit — über Banken und Börsen — der Wirtschaft unseres Landes an prominenter Stelle



Art. Institut Orell Füssli AG

Druckerei zum Froschauer  
8022 Zürich 3  
Dietzingerstraße 3  
Telephon 051 336611

Wir suchen einen jungen, einsatzfreudigen

## Mitarbeiter aus dem Bankfach

für unsere Wertschriften- und Börsenabteilung.

Wir sind eine sich rasch entwickelnde Privatbank mit internationalem Charakter. Neben einem gründlichen Fachwissen sind deshalb gute Fremdsprachkenntnisse in Französisch und Englisch erforderlich.

Sie finden bei uns eine vielseitige Tätigkeit in einem jungen Team mit fortschrittlicher Einstellung. Wir bieten ein der Verantwortung entsprechendes Salär und bei Bewährung Entwicklungsmöglichkeiten mit Unterschriftenberechtigung.

Senden Sie uns bitte ihre Bewerbungsunterlagen oder vereinbaren Sie telefonisch eine Besprechung mit unserem Personalchef. Strengste Verschwiegenheit wird zugesichert.

BANQUE DE GESTION FINANCIERE  
Talstrasse 18, 8001 Zürich, Telefon (051) 27 13 77

## ISIF

International Securities Investment Fund, Geneva  
Fonds d'Investissements Internationaux, Genève

Dividende et répartition du bénéfice en capital pour l'exercice 1967:

a) Dividende (coupon N° 9):

porteurs de parts  
domiciliés en Suisse:  
Fr. 3.40 brut  
Fr. 1.02 impôt anticipé 30%  
Fr. 2.38 net

domiciliés à l'étranger avec affidavit:  
Fr. 3.40 brut  
Fr. -10 retenue supplémentaire USA  
Fr. 3.30 net

b) Répartition (coupon N° 10):

Fr. 1.30 net pour tous les porteurs.

payables dès le 18 avril 1968 auprès de la  
BANQUE POUR LE COMMERCE SUISSE-ISRAELIEN, GENEVE et ZUERICH  
Trustee du Fonds

Rapport détaillé à disposition auprès des domiciles de paiement.

## Société Anonyme des Câbleries & Tréfileries de Cossonay Cossonay-Gare

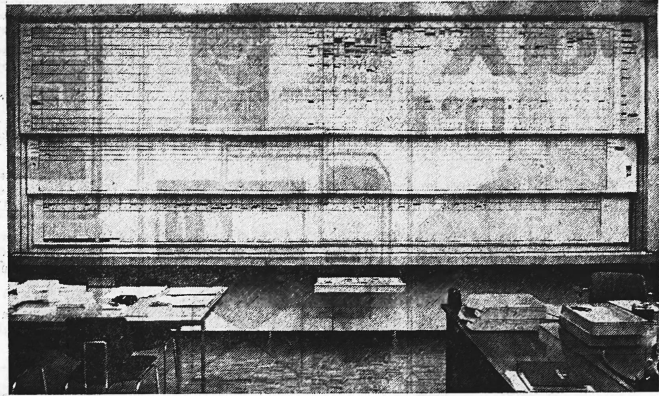
L'assemblée générale des actionnaires du 11 avril 1968 a fixé le dividende pour l'exercice 1967 à:

Fr. 90.— brut par action  
sous déduction de l'impôt anticipé

payable dès le 16 avril 1968 au siège de la société à Cossonay-Gare ou aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon N° 52.

Cossonay-Gare, le 11 avril 1968

Le conseil d'administration



## 10 Jahre MAGNETOSTAT AG

Luisenstrasse 29  
8005 Zürich  
Tel. (051) 42 21 61

Spezialunternehmen für magnetische Planungsgeräte, Betriebsberatung und -organisation.

### MAGNETOSTAT-ANLAGEN FÜR

- Auftragsüberwachung
- Materialdisposition
- Lagerbewirtschaftung
- Fabrikationsterminierung
- Maschinenbelegung
- Personaleinsatz
- Personalkontrolle
- Finanz-, Debitoren- und Kreditorenüberwachung
- Allgemeine Betriebs- und Büroorganisation ausgerichtet nach den neuesten betriebswirtschaftlichen Erkenntnissen

### SYSTEME

- Magnetoplan
- Magnetograf
- Magnetofix
- Magnetoflex
- Netzplantechnik
- Magnetofix-Forte für Layouts

## MUBA 68 vom 20. bis 30. April 1968

Halle 25 Stand-Nr. 8622 Tel. (061) 42 74 85

Unsere permanente Ausstellung in Zürich:

Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 14-18 Uhr, Luisenstrasse 29, 1. Stock, 8005 Zürich, Tel. (051) 42 21 61

## FAMILIA

### Lebensversicherungs-Gesellschaft St. Gallen

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 3. Mai 1968, 11 Uhr, im Hotel «Ekkehard»,  
Rorschacherstrasse 50, St. Gallen

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1967.
2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1967.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahlen.
6. Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 19. April 1968 beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen zur Einsicht auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Zutrittskarten können vom 19. April bis 28. April 1968 beim Sitz der Gesellschaft gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgegeben. Die Gesellschaft anerkennt jene Personen als Aktionäre, die in ihrem Aktienregister eingetragen sind.

An Vertreter von Aktionären können Eintrittskarten nur ausgehändigt werden gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht, in der die betreffenden Aktiennummern aufgeführt sind.

St. Gallen, den 16. April 1968

FAMILIA  
Lebensversicherungs-Gesellschaft:  
Der Verwaltungsrat

## «Pragma» Aktiengesellschaft, Glarus

### Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 30. April 1968, um 14 Uhr, im Advokaturbureau Lifschitz,  
Bubenberglplatz 5, Bern

#### Traktanden:

1. Protokoll
2. Neuwahl der Verwaltung.
3. Neuwahl der Kontrollstelle.
4. Geschäftsbericht pro 1964-1967.
5. Jahresrechnungen pro 1964-1967, Berichte der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung.

Die Verwaltung

Wir suchen zu baldigem Eintritt tüchtigen

## Buchhalter

für unsere Debitoren- und Kreditoren-Abteilung. Diesem Posten ist das Mahn-, Betreibungs- und Zahlswesen angeschlossen. Ferner sind die einschlägigen Korrespondenzen zu erledigen. Deutsch und französisch in Wort und Schrift sind unerlässlich.

Haben Sie Freude in einem lebhaften Betrieb zu arbeiten und besitzen Sie für den oben erwähnten Posten die nötigen Kenntnisse, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Grossenbacher & Co. AG., Hirschengraben 8,  
3001 Bern, Tel. (031) 25 77 51



+

—

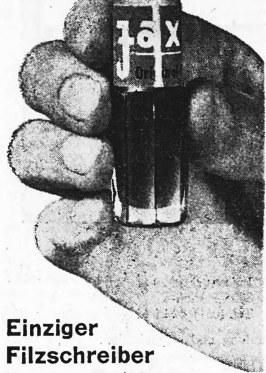
X

Fr. 390.—

Endlich die elektrische Rechenmaschine für jedermann, da günstiger als ein Handmodell, 8/9 Stellen Kapazität. Neuartiges Farbband mit 20facher Lebensdauer.

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG  
2501 BIEL 8030 ZÜRICH  
Bahnhofstrasse 6 Cermenstrasse 24  
Telephon (032) 2 40 29/38 Telephon (051) 34 50 32/33

# Jax n°1



## Einziger Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss

Ähnliche Filzschreiber enthalten lintengetränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht 2/3 des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Flasche oder schlecht schliessender Schutzkappe verdunstet die Tinte.

Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese Nachteile nicht.

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreibdauer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Federventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; auch bei unverschlossener Flasche.



giffrei

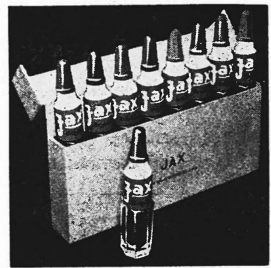
3 km Schrift enthält flüssige Tinte, und nicht nur lintengetränkte Watte. Jax schreibt deshalb dreimal länger als ähnliche Produkte. Trocknet sofort, wasserfest, höchstmögliche Lichtbeständigkeit, giffrei (wichtig für Lebensmittel), säurebeständig.

Die austauschbare Filzspitze Jax muss nicht halbvoll weggeworfen werden, wegen vorzeitiger Abnutzung des Schreibfilzes bei Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.). Variable Schriftbreite von 1 bis 6 mm, je nach Handhabung des viarkantigen, meisselförmigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben: schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb. Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.

## Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-

- Dutzendpackung Fr. 21.-
- Fluoreszierende Farben Fr. 2.75
- 8er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17.-
- 4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 9.70
- Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt nur in schwarz, rot und blau Fr. 3.50



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung für Dekorateurs, Graphiker, Architekten usw.

Verkauf durch Ihren Papeteristen  
Generalvertretung: Sigrist + Schaub, Morges

Il a été égaré un livret de dépôts B du Crédit Suisse, Genève, portant le

**No 59.347**

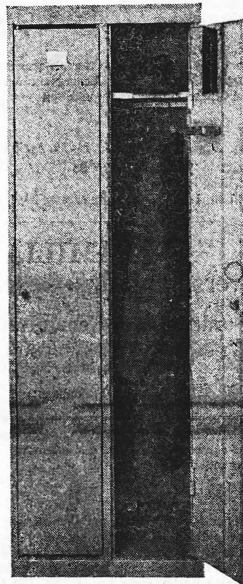
La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait, à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, ledit livret sera annulé, conformément à l'article 90 du C.O.

Wenn Couverts, ... dann GOESSLER-COUVERTS, aus dem reichhaltigen Sortiment.

Muster und Offarten durch

H. Goessler AG, 8045 Zürich  
Couvertfabrik, Telefon (051) 35 66 60

## Ordnung! dank Gubler-Stahlkleiderschränken kurze Lieferfristen



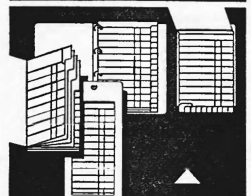
Zweiteilig 176x62,7x50 cm Fr. 225.- Auch 3- und 4-teilig am Lager

beliebt und begehrt dank SICHERHEITS-SCHLOSS mit Spiegel, Seifenschale, Handtuchhaken, Schirmhalter und Tropfschale usw.

**ROBERT GUBLER AG**  
BUROMASCHINEN

Stauffacherstr. 104, 8004 Zürich  
Telefon 051/25 03 50

## Telefonregister



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

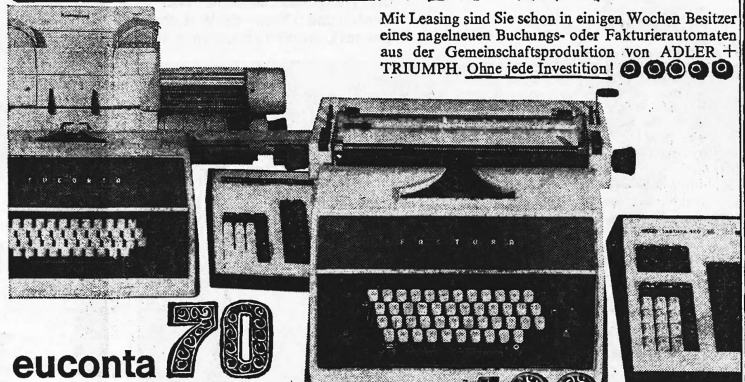
Langfristig zu vermieten an verkehrsreichster Lage, Nähe Bahnhof Winterthur

**grosses Ladenlokal**

von zirka 200 m<sup>2</sup>.

Offerten unter Chiffre SHAB 50 166 an Publicitas A.G., 3001 Bern.

# BÜCHER UND FAKTURIEREN im LEASING ?



Mit Leasing sind Sie schon in einigen Wochen Besitzer eines nagelneuen Buchungs- oder Fakturierautomaten aus der Gemeinschaftsproduktion von ADLER + TRIUMPH. Ohne jede Investition!

## euconta 70

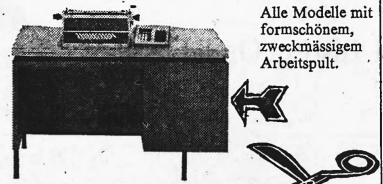
der kleinste Buchungsautomat aus der Gemeinschaftsproduktion von ADLER + TRIUMPH.

## factura 400

der grösste von unseren elektronischen Automaten, zum Fakturieren und — mit entsprechender Ausstattung — zum Buchen.



Als «Besitzer auf Zeit» wählen Sie den Automaten, der genau auf den Aufgabenbereich und den gewünschten Ausnutzungsgrad abgestimmt ist: klein, mittel oder gross. Zum Fakturieren oder/und Buchen. — Und zahlen nicht den ganzen Automaten, sondern nur seine Nutzung. Monatlich. Leasing oder Kauf — Sie profitieren in jedem Fall von unseren günstigen Konditionen.



AG für Büro-Automation  
Utoquai 31  
8008 Zürich  
Tel. 051 47 80 90

**Bon** Wir interessieren uns für

Buchungsautomaten

Fakturierautomaten

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

## LIVRETS D'EPARGNE EGARES

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque ci-après désignés ayant été égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas fait opposition d'ici au 20 juillet 1968:

- N° 8048 de Fr. 8999.70 délivré le 6 avril 1939
- N° 17604 de Fr. 902.22 délivré le 14 mars 1949
- N° 42921 de Fr. 5616.90 délivré le 21 septembre 1965
- N° 57392 de Fr. 61.70 délivré le 4 décembre 1956
- N° 64577 de Fr. 236.95 délivré le 18 janvier 1961

Lausanne, le 15 avril 1968

Caisse d'Epargne et de Crédit

## Conventionsfreie Frachten

**Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporta  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Zu vermieten

## trockener Lagerraum

zirka 150 m<sup>2</sup>, mit guter Zufahrt, zirka 3 km von Aarau entfernt, Nähe Hauptstrasse, ab sofort oder nach Vereinbarung. Preis günstig.

Anfragen an Tel. (064) 71 49 78 oder (064) 22 31 51 (Bolliger verlangen).

## VOTRE argent

Versé à la POSTE  
Géré par la BANQUE DE PRÊTS ET DE PARTICIPATIONS SA

LE LIVRET DE DÉPÔT POSTAL  
une formule nouvelle simple et avantageuse

INTÉRÊT ANNUEL:

**5 1/2 %**

Renseignements:

**bpp**

Banque de Prêts et de Participations SA  
11, rue Pichard  
Tél. (021) 22 52 77  
1003 Lausanne  
15, rue Töpfer  
Tél. (022) 46 87 35  
1211 Genève 3

Brieffach-Gestelle

Stahlnöbelfabrik Gut AG Hägendorf  
Tel 062 6 149

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweise

Suchen Sie Verkaufsschlager von morgen? Lesen Sie

## neue produkte

In jeder Ausgabe eine Fülle von Neheiten- und Verkaufsideen aus aller Welt. Probeabonnement (5 Ausgaben) Fr. 15.—

EUROPRESS, 8405 Winterthur.

Insertion dans la FOSC.  
= efficacité et succès!

Inkasso Inland + Ausland

**collecta**

Clausiusstrasse 70  
8006 Zürich Tel. 321016

Fischer & Co.  
5734 REINACH

**Bandseisen**

Übersehen Sie Preis nur Fr. 275.—  
Ersatzpreis gratis  
Verlangen Sie Prospekt oder besprechen Sie uns

**LU metal**

stanzen ziehen biegen

Lüdi & Cie AG  
Metallwarenfabriken  
9230 Flawil

Für Junggesellen

(teilweise) auch für Jungmädchen und solche, die unter ähnlichen Bedingungen leben) oder für Sie in Wohn- und Arbeitsräumen aufgestellt werden.

Seine Masse: 58,5 cm hoch 28,5 cm breit 40,5 cm tief

Übersehen Sie Preis nur Fr. 275.—  
Ersatzpreis gratis  
Verlangen Sie Prospekt oder besprechen Sie uns

Übersehen Sie Preis nur Fr. 275.—  
Ersatzpreis gratis  
Verlangen Sie Prospekt oder besprechen Sie uns

**Mermod Kaiser**

AG für elektr. Unternehmungen  
Industriegebiet Zürich 8  
Seefeldstr. 35, Tel. 34 50 80  
Zürich 7; Pfaffenstr. 22,  
Tel. 32 82 18  
Schiffstrasse 22, Tel. 90 12 82

**Inserate**

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!